

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»

Институт филологии и журналистики

(факультет / институт / филиал)

УТВЕРЖДЕНО

Ученым советом ННГУ

«_____» _____ 2021 г.

Рабочая программа дисциплины

Современный немецкий язык

(наименование дисциплины (модуля))

Уровень высшего образования

Бакалавриат

(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки / специальность

45.03.01 – филология

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы

Зарубежная филология

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Форма обучения

очная

(очная / очно-заочная / заочная)

Нижний Новгород

2022 г.н.

Лист актуализации

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК

___ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании кафедры

Протокол от ___ 20__ г. № ___
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК

___ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании кафедры

Протокол от ___ 20__ г. № ___
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК

___ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры

Протокол от ___ 20__ г. № ___
Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК

___ 20__ г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Протокол от ___ 20__ г. № ___
Зав. кафедрой _____

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

«Современный немецкий язык» относится к профессиональному циклу Б.1 (вариативной части). Относится к дисциплинам по выбору и осваивается на 4 году обучения в 7, 8 семестрах.

Целью освоения дисциплины является дальнейшее обучение студентов устному и письменному общению в различных сферах, с учетом адресата и характера взаимодействия партнеров, на основе планируемого коммуникативного намерения и возможностей использования иностранного языка в профессиональной деятельности, а также при непосредственном общении с носителями языка. В процессе обучения студенты приобретают необходимые знания системы языка, обеспечивающие корректность, нормативность и адекватность иноязычного общения.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.	Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации; Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках.	<i>Собеседование, дискуссия, контрольная работа, тест, практическое задание</i>
	УК-4.2. Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной.	Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, технологии перевода текстов с иностранного языка на родной; Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, методику перевода текстов с иностранного языка на родной;	

		<p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной.</p>	
<p><i>ПК-1</i> Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	<p>ПК-1.2. Применяет в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p>	<p>Знает принципы применения в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Умеет применять в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Владеет практическими навыками применения в непосредственной профессиональной деятельности знаний в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	<p><i>Практическое задание, собеседование</i></p>
<p><i>ПК-5</i> Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов</p>	<p>ПК-5.2. Знает и умеет использовать существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного типа.</p>	<p>Знает существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного типа;</p> <p>Умеет применять в практической деятельности знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов;</p> <p>Владеет практическими навыками создания текстов различного типа с опорой на знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов</p>	<p><i>Собеседование, дискуссия, практическое задание, сообщение</i></p>

	ПК-5.3. Владеет навыками создания и оформления различных типов текстов.	<p>Знает базовые принципы построения и оформления различных типов текстов;</p> <p>Умеет корректно отбирать и сочетать вербальные и текстовые единицы при построении различных типов текстов;</p> <p>оформлять тексты с соответствии с действующими нормативами;</p> <p>Владеет опытом продуцирования и оформления различных типов текстов.</p>	
<p><i>ПКД-5</i></p> <p>Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	ПКД-5.3. Владеет навыками аналитико-синтетической переработки различных типов текстов.	<p>Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке;</p> <p>Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей;</p> <p>Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке.</p>	<i>Практическое задание</i>

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	11 ЗЕТ

Часов по учебному плану	396
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа): - занятия семинарского типа	234
самостоятельная работа	90
Промежуточная аттестация – экзамен/зачет	72 Экзамен 7,8 Семестры

3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе														Самостоятельная работа обучающегося, часы		
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них																
				Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Консультации			Всего							
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная					
1. Migration. Einwanderer-Gruppen in Deutschland. Миграция и Германия	14						28						12			10				
2. Kriminalität. Преступность	11						28						10			10				
3. Sterbehilfe. Проблемы этики	11						23						10			10				
4. Karriere. Карьера	11						26						10			10				
5. Arbeitsfeld. Arbeitslosigkeit. Работа. Безработица	11						28						10			10				
6. Universitäten und Weiterbildung. Вузы Германии. Повышение квалификации	11						23						10			10				
7. Sozialstaat. Социальное государство	12						28						10			10				
8. Emanzipation. Эмансипация	12						23						10			10				
9. Blogosphäre- Soziale Netzwerke. Блогосфера.	13						23						10			10				

Социальные сети.																	
В т.ч. текущий контроль	2											4					
Промежуточная аттестация - зачёт (7, 8 семестры) 72 ч.																	
Итого	396					230						234			90		

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Итоговый контроль осуществляется на зачёте.

Окончательное завершение формирования компетенций, предусмотренных в рамках данной дисциплины, происходит при подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена, а также при подготовке к защите и защите выпускной квалификационной работы.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса: Группы мигрантов в Германии. Виды правонарушений. Уголовная и административная ответственность. Смертная казнь в разных странах. Эвтаназия. Заработная плата и налоги в Германии. Межкультурное взаимодействие в организациях. Система высшего образования в Германии. Повышение квалификации. История Германии как социального государства. История женского движения. Немецкие блогеры. Социальные сети.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного бакалавра и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного бакалавра является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует раскрытия проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Самоподготовка к практическим занятиям

На занятиях практического типа студент должен уметь последовательно и логично излагать свои мысли относительно изучаемого вопроса, а также аргументировано их отстаивать. На основе пройденного материала с употреблением новых лексических единиц и использованием адекватных грамматических средств студент должен вести коммуникацию на немецком языке в разнообразных формах (дискуссия, сообщение, реферирование статьи в рамках определенной темы).

Для достижения этой цели необходимо:

1. ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
2. осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
3. изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
4. составить собственный словарь по теме в отдельной тетради;

5. составить список незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам;
6. анализировать отдельные слова для лучшего понимания их значения;
7. подбирать синонимы и антонимы к активной лексике учебных текстов;
8. выполнить письменные лексические и лексико-грамматические упражнения по теме;
9. искать и переводить определенные грамматические формы, конструкции, явления в тексте;
10. производить синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
11. создать резюме или скрипт прослушанного текста по теме;
12. подготовить и представить монологическое высказывание на базе ранее проработанного материала (опоры – различные виды текста для чтения и аудирования);
13. выделить главную и второстепенную информацию в текстах по теме, осмыслить логико-композиционную структуру текстов;
14. реферировать тексты по теме;
15. самостоятельно отбирать необходимую информации для дискуссии;
16. выражать отношение к информации, используя языковые и речевые средства для оформления высказывания.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачёту.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных бакалавров.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Современный иностранный язык. Немецкий язык» является зачет, на котором студент должен уметь делать реферирование газетной статьи общественно-политического, искусствоведческого или страноведческого характера, а также поддержать беседу с преподавателем по проблемам, затронутым в статье и написать итоговую лексико-грамматическую контрольную работу.

При подготовке к реферированию студенту следует рассмотреть все пройденные лексические единицы, перечитать изученные тексты из предложенной учебной литературы, повторить правила реферирования исходного текста.

Для подготовки к итоговой лексико-грамматической контрольной работе необходимо тщательно повторить все пройденные грамматические темы и все изученные лексические единицы, которые встречались в предложенных текстах.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Подготовка реферирования публицистической статьи

Реферирование является важным компонентом зачёта благодаря возможности комплексного тестирования целого спектра навыков и умений, приобретенных студентами в процессе обучения иностранному языку.

Реферирование является одним из комплексных умений, предполагающим наличие высокого уровня умения аналитического чтения с извлечением основных положений и полного понимания прочитанного текста, а также умений монологической речи, позволяющих построить связное логичное высказывание, адекватно отражающее смысл прочитанного текста. В самом общем виде при реферировании перед

обучаемыми стоят две задачи - чтение с глубоким и полным пониманием текста и передача содержания адекватными языковыми средствами в соответствии с правилами, предъявляемыми к этому виду речевой деятельности на иностранном языке.

Структура реферирования должна включать в себя в основном три части:

1) введение, в котором даётся название статьи и источник, а также сообщается имя автора; 2) основную часть, в которой изложены (с помощью специальных речевых формул) основные положения первичного текста (статьи); 3) заключения (выводов). Все части реферирования должны быть изложены в строгой логической последовательности и взаимосвязи.

При оценке реферирования учитывается понимание содержания прочитанной статьи, умение анализировать, логичность построения своего текста, правильность выводов, а также адекватность лексического и грамматического оформления собственного текста. Одновременно отмечаются положительные стороны и недостатки, а в случае необходимости указываются моменты, подлежащие доработке.

Типовые фразы для реферирования

Einleitung wird so gestaltet:

Der zu referierende Artikel "... " ist der Zeitung "... "(Zeitschrift) vom ... entnommen
/ in der Zeitung "... " von ... veröffentlicht.

Der Verfasser dieses Artikels ist ...

Der Verfasser diskutiert ...

Es werden die Fragen diskutiert ...

Der Verfasser stellt sich die Aufgabe ...

Er analysiert, vergleicht, beurteilt, untersucht ... Aus ...
gewinnt er Erkenntnis darüber ...

Der Verfasser macht Ausführungen über ... Der

Verfasser stützt sich dabei auf ...

Der Verfasser unterstreicht, hebt hervor, geht auf die Frage ... ein. Der

Verfasser bemerkt dazu ...

Der Verfasser stellt eine wichtige Frage ... Der

Verfasser erinnert den Leser an ... Der Verfasser
stellt fest, dass ...

Der Verfasser geht aus von ... und analysiert ...

Der Verfasser gelangt zum Ergebnis ...

Der Verfasser zieht daraus Schlussfolgerungen, dass ... Daraus
geht hervor...

Die wesentlichen Ergebnisse lassen sich in folgenden Thesen zusammenfassen. Der Verfasser
leitet Schlussfolgerungen aus ... für ... ab.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций	
	Не зачтено	зачтено
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок Уровень знаний в объеме, превышающем программу

	полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продemonстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка	Уровень подготовки
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «зачтено»
незачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «не зачтено»

Итоговый контроль качества усвоения студентами содержания дисциплины проводится в виде экзамена, на котором определяется:

- уровень усвоения студентами основного учебного материала по дисциплине;
- уровень понимания студентами изученного материала;
- способности студентов использовать полученные знания для решения конкретных задач.

Экзамен в 7 и 8 семестрах включает устную и письменную часть. Устная часть экзамена заключается в выполнении двух контрольных практических заданий:

1. Реферирование газетной статьи общественно-политического, искусствоведческого или страноведческого характера и последующей беседе по проблемам, затронутым в статье (время подготовки – 25 минут)

2. Беседа по проблемным аспектам тем в рамках курса (ответ на два контрольных проблемных вопроса с предварительной подготовкой 10 минут).

Письменная часть Экзамена заключается в выполнении лексико-грамматической контрольной работы (время подготовки 15 минут).

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

5.2.1 Контрольные вопросы

Вопрос	Код компетенции (согласно РПД)
1. Was halten Sie von der Migrationspolitik in Europa?	УК-4, ПК-1, ПК-5
2. Wie unterstützt der deutsche Staat Flüchtlinge und Migranten?	

3. Was sind die Ursachen für die Kriminalität in Deutschland?	УК-4, ПК-1, ПК-5
4. Welche Strafen sind für Delikte vorgesehen?	УК-4, ПК-1, ПК-5
5. Was halten Sie von Sterbehilfe?	УК-4, ПК-1, ПК-5
6. Wie begann die Frauenbewegung in der Welt?	УК-4, ПК-1, ПК-5
7. Was verursacht die Arbeitslosigkeit in Deutschland?	УК-4, ПК-1, ПК-5
8. Welche Sozialleistungen gibt es in Deutschland?	УК-4, ПК-1, ПК-5
9. Welche Hochschultypen gibt es in Deutschland?	УК-4, ПК-1, ПК-5
10. Wodurch unterscheidet sich die Fortbildung von der Weiterbildung/	УК-4, ПК-1, ПК-5

5.2.2. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенций УК-4, ПК-1, ПК-5, ПКД-5:

Задание 1.

Typisch deutsch. Hören Sie. Lösen Sie die Aufgaben! (Deutscher Welle entnommen: <http://www.dw.com/de/alfred-ritter-schokoladenproduzent/a-17890103>)

Abschnitt I

I. Ergänzen Sie die Sätze!

1. Mit _____ allein könne man kein Unternehmen führen.
2. Stattdessen will er _____ machen, ohne andere zu schädigen.
3. Herr Humboldt hat damals gesagt, Kakao ist das beste _____.
4. Inzwischen dürfen auch Fremdfette drin sein, was bei Rittersport nicht _____.
5. Ein Plädoyer für _____ Schokolade.

II. Beantworten Sie die Fragen!

1. Was hat Alfred Ritter studiert?
2. Hat er als Kind viel Schokolade gegessen? Mag er Schokolade jetzt?
3. Welche sind die 3 großen Bestandteile der Schokolade?
4. Wer hilft Alfred bei der Verkostung?
5. Wie viel Tafeln isst Alfred pro Tag?
6. Wann hat Herr Ritter die Geschäftsführung im Familienunternehmen übernommen?
7. Wofür wurde Alfred 1997 ausgezeichnet?
8. Wie groß ist der Umsatz der Schokoladenproduktion?
9. Wie viele Mitarbeiter hat die Firma?
10. Wessen „Marketinggeniestreich“ war die quadratische Form der Schokolade?
11. Wie heißt der Bestseller von Rittersport?
12. Was halten die Schokoladenhersteller für wichtig?

Abschnitt II

I. Stimmt das?

1. Herr Ritter ist seit 1978 der Beiratsvorsitzender bei Rittersport.
2. Er will ganz neue Werte nach oben bringen.
3. Seinen Mitarbeitern geht es gut.
4. Mütter mit kleinen Kindern können bei RS nicht arbeiten.
5. Die Firma kauft Kakao in Südamerika.

II. Beantworten Sie die Fragen!

1. Was macht die Firma, damit sich die Mitarbeiter wohl fühlen?
2. Wo ist die Firma entstanden und wie groß war sie?
3. Warum ist die Schokolade quadratisch geworden?

4. Warum ist Ritter Psychologe geworden?
5. Wo hat er Volkswirtschaft studiert?

Abschnitt III

Definieren Sie die folgenden Wörter: Gesundheitsmanagement, präventiv, Burnout, Mobbing, Technophil(e), Energiewende, Weltmarktführer, Schwankung

Задание 2.

Referieren Sie den Zeitungsartikel:

Zahl politischer Straftaten so hoch wie noch nie

Die Zahlen politisch motivierter Straf- und Gewalttaten haben in Deutschland neue Höchstwerte erreicht. Im Jahr 2009 registrierten die Behörden fast 34.000 Straftaten mit politischem Hintergrund. Auffällig ist der starke Anstieg der politisch motivierten Gewalttaten, die von den allgemeinen politischen Straftaten unterschieden werden. 2009 wurden hier etwas mehr als 3000 Delikte gezählt. Das sei ein Anstieg um rund ein Fünftel, betonte Bundesinnenminister Thomas de Maizière. Dessen Ministerium veröffentlichte am Dienstag (23.03.2010) die Zahlen in Berlin. Besonders beunruhigend sei allgemein der Anstieg der Zahl der "linken" Straftaten um fast 40 Prozent auf mehr als 9000. Insgesamt wurden aber im "rechten" Spektrum mit rund 19.000 Delikten mehr Straftaten verübt. Hier erlangte ein Fall eine traurige Berühmtheit: Der Mord an der Ägypterin Marwa El-Sherbini, die am 1. Juli in einem Dresdener Gerichtssaal von einem Russlanddeutschen mit einem Messer angegriffen und getötet wurde. Der Täter nannte ausländerfeindliche Motive.

Polizisten vermehrt Ziele der "linken" Straftäter

Werden allein die politisch motivierten Gewalttaten - hierunter fallen Körperverletzungen und Tötungsdelikte - noch genauer aufgeschlüsselt, ergibt sich eine völlig unterschiedliche Tendenz bei "rechten" und "linken" Taten. Aus dem "rechten" Spektrum weist die Statistik einen Rückgang um fast 14 Prozent aus. Bei "linken" Tätern gab es dagegen einen Anstieg um mehr als die Hälfte. Vor allem Polizisten seien das Ziel "linker Gewaltausbrüche" gewesen, stellte der Innenminister heraus. "Diese Entwicklung zeigt, wie wichtig die Umsetzung des im Koalitionsvertrag verankerten Ziels ist, strafrechtlich den Schutz von Polizeikräften gegen brutale Angriffe zu verbessern", sagte der CDU-Politiker in dem Bericht seines Ministeriums.

"Linke Milieus" in Großstädten

Der Parlamentarische Geschäftsführer der CSU-Landesgruppe im Bundestag, Stefan Müller, ergänzte: "Offensichtlich sind vor allem in großen Städten Schutzräume linksextremer Gewalt entstanden. Dort gibt es Milieus, die linken Gewalttätern mit Toleranz begegnen." Laut der Statistik wurden allein in Berlin von "Linksextremisten" 200 Autos angezündet.

Auch die Gewerkschaft der Polizei meldete sich zu Wort. "Die Zahlen bestätigten die leidvollen Erfahrungen unserer Kollegen im täglichen Einsatz", erklärte der stellvertretende Gewerkschaftsvorsitzende Bernhard Witthaut. "Seit Jahren beobachten wir eine massive Zunahme und Brutalisierung der Übergriffe auf Polizeibeamte".

Keine Verharmlosung des Rechtsextremismus

Aber man kann die Zahlen auch anders lesen. Die Linkspartei warnte vor einer Verharmlosung des Rechtsextremismus. "Der Feind steht rechts", erklärte die Innenexpertin Ulla Jelpke. "Wer Neonazis und Linke in einen Topf wirft, handelt verantwortungslos." Jelpke wies auf die sogenannten "Autonomen Nationalisten" hin. Aus ihrer Sicht gehören sie zu den "gefährlichsten Totschlägern" der

Nazi-Szene.

Autor: Walter Lausch (dpa, afp, rtr, KNA)

Redakteur: Martin Schrader

Задание 3.

Der Ausweg. Sagen Sie es anders!

1. Die Sache ist schief gegangen.
2. Ich bergreif´ es nicht.
3. Er hat sich nicht gemeldet.
4. Man darf sich nicht blamieren.
5. Ich brauche deine Zusage.
6. Ich halte nichts von ihr.
7. Wie ist dieser Brief hierher geraten?
8. Er wurde gut empfangen.
9. Es ist mir peinlich.
10. Findest du die Landschaften pittoresk?
11. Er wurde von seinen Kommilitonen verspottet.
12. Zur Zeit weilt er in Berlin.
13. Ich hab´ das unwillkürlich gemacht!
14. Die Antwort war untauglich.
15. Ich will die Sache nicht erörtern.
16. Mir ist schwindlig.
17. So etwas kann vorkommen.

Задание 4.

Der Ausweg. Was passt zusammen?

1. täuschen	1. erstaunt
2. trotzig	2. sich trauen
3. geistreich	3. zeigen
4. tuscheln	4. voll von etw.
5. sich zerschlagen	5. schwül
6. grölen	6. lärmern
7. strotzend	7. witzig
8. vormachen	8. flüstern
9. wagen	9. betrügen
10. stickig	10. stur
11. verblüfft	11. scheitern

Задание 5.

Erstellen Sie anhand des Textes "Ausländer in Deutschland: Chancen und Probleme der Integration": a) задание для проверки лексики по теме (перевод, подбор синонимов, Lückentext и др.)

б) грамматическое упражнение для формирования грамматических навыков по теме "Konzessivsätze".

Ausländer in Deutschland: Chancen und Probleme der Integration

Wer darf nach Deutschland einwandern?

Wer als Ausländer in Deutschland leben möchte, braucht eine Aufenthalts- oder Niederlassungserlaubnis, die nur in ganz bestimmten Fällen erteilt werden. Dazu müssen die Aufnahme- und Integrationsfähigkeit des Einzelnen sowie die wirtschaftlichen und

arbeitsmarktpolitischen Interessen Deutschlands berücksichtigt werden.

Ausnahme sind Personen, die aus einem EU-Mitgliedsland stammen. Für sie gilt **der Grundsatz der Freizügigkeit**, das heißt, sie dürfen in jedem EU-Land leben und arbeiten. Das 2005 in Kraft getretene Zuwanderungsgesetz regelt die Einreise, den Aufenthalt, die Erwerbstätigkeit und die Förderung der Integration von Ausländern in Deutschland.

Warum leben so viele Ausländer in Deutschland?

Der im europäischen Vergleich relativ hohe Ausländeranteil (2004: 8,8 %) in Deutschland ist vor allem die Folge der sog. Anwerbepolitik der 1950er und 1960er Jahre. In dieser Zeit förderte die Bundesregierung gezielt den Zuzug von Migranten (z. B. aus Italien, Spanien oder der Türkei), um den wachsenden Bedarf an Arbeitskräften zu decken. Mit dem Ende des stetigen Wirtschaftswachstums sank auch der Bedarf an Arbeitskräften, daher verhängte Deutschland 1973 einen Anwerbestopp. Von den 6,76 Mio. Ausländern Ende 2005 stammte fast ein Drittel aus EU-Ländern und etwas mehr als ein Viertel aus der Türkei. 41 % aller Migranten lebten schon seit mehr als zehn Jahren in Deutschland.

Wieso haben Migrantenkinder oft Probleme?

Kinder aus ausländischen Familien haben es häufig schwer, die deutsche Sprache zu erlernen, da in vielen Familien die Sprache des Herkunftslands der Eltern gesprochen wird.

Etwa die Hälfte der Ausländerkinder besucht nach der Grundschule eine Haupt- oder Sonderschule, von den deutschen Kindern ist es ein Fünftel. Jeder fünfte ausländische Schüler verlässt die Schule ohne Abschluss. Ausländische Jugendliche erwerben häufiger als deutsche keinen Berufsabschluss und arbeiten als **un- oder angelernte Arbeitskräfte**.

Was will Ausländerpolitik?

Ausländerpolitik zielt vor allem auf die Integration der Ausländer in die Gesellschaft wie in die Arbeitswelt ab. Probleme ergeben sich dadurch, dass viele Ausländer nur unzureichend Deutsch sprechen, in Gegenden mit hohem Ausländeranteil leben (»Gettobildung«), hauptsächlich Kontakt untereinander haben und manche es sogar ablehnen, sich in die deutsche Gesellschaft zu integrieren.

Im Rahmen einer aktiven Integrationspolitik setzt die Politik u. a. auf Sprachkurse. Spezielle Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen, zum Teil kombiniert mit Sprachkursen, sollen die berufliche Integration von Ausländern fördern. Migranten, die dauerhaft in Deutschland leben wollen, sollen nach Ansicht der meisten politischen Parteien die deutschen Gesetze beachten und **das Grundgesetz anerkennen**. Aktionen gegen Fremdenfeindlichkeit und Aufklärung über Extremismus sollen die sozialen Integrationskräfte stärken.

2. Bereiten Sie einen aktuellen Bericht zum Thema "Integrationspolitik in Deutschland" vor. Erstellen Sie einen Test zur Verständniskontrolle.

Задание 6.

Lesen Sie den Text „Der Ausweg“ von Daniel Kehlmann. Benutzen Sie den Link:

<http://www.studfiles.ru/preview/3538111/>

Analysieren Sie den Text nach folgenden Punkten:

1. Benennen Sie in einer Einleitung die Publikationsdaten (Wer, Titel, Wann, Verlag) und die Thematik des Romans, dessen Ausschnitt das Kapitel „Der Ausweg“ ist.
2. Stellen Sie den Inhalt dar (Inhaltsangabe).
3. Stellen Sie den Aufbau des Kapitels dar (die Reihenfolge).

4. Untersuchen Sie die Figuren (Figurenkonstellation, Untersuchung der Hauptfiguren und Nebenfiguren, Textbeleg, direkte und indirekte Charakterisierung).
5. Problematik des Kapitels sowie des ganzen Romans (recherchieren Sie).
6. Bearbeiten Sie die erzähltechnischen Gestaltungsmethoden (Erzähl(ung)perspektive) und erläutern Sie die Funktion.
7. Bearbeiten Sie die sprachlichen Mittel und erläutern Sie ihre Funktion.
8. Formulieren Sie den Grundgedanken / die Hauptidee des Kapitels.
9. Die Stellungnahme (Sinn? Einordnung in die Gesellschaft?).

Задание 7.

Umweltschutz. Übersetzen Sie ins Deutsche:

Термин **экология** образован от греческих слов *oikos* и *logos*. Он впервые был употреблен немецким ученым Эрнстом Геккелем. Так он назвал один из разделов биологии.

Сейчас термин **экология** используется в нескольких значениях. **Экологией** называют комплекс наук о взаимосвязях между организмами и окружающей средой, а также о взаимоотношениях человека (и общества в целом) с природой. Часто под экологией имеют в виду и состояние окружающей среды (в этом смысле говорят о "хорошей" или "плохой" экологии).

Экология подразделяется на более частные дисциплины, это, например, биоэкология (в нее входят экология микроорганизмов, животных и т.д.), экология моря, атмосферы, литосферы; медицинская, инженерная экология и т.д.

Преобразующая деятельность человека наносит ущерб окружающей среде. Задача экологов - исследовать причины возникновения экологических проблем с целью их преодоления. Такими проблемами являются, например, загрязнение различных экосистем, влияние источников энергии на состояние окружающей среды, экономика и **экология**; утилизация отходов хозяйственной деятельности, воздействие загрязнения окружающей среды на здоровье человека.

5.2.3. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции УК-4:

(Тест приведен не полностью)

1. Zu den besten deutschen Universitäten zählt....
 - a. Technische Universität München
 - b. Universität Frankfurt-am-Main
 - c. Technische Universität Berlin
2. Die meisten deutschen Universitäten sind
 - a. staatlich
 - b. privat
3. Das Abitur ist... .
 - a. die Reifeprüfung
 - b. der Schulabschluss
 - c. die Matura
4. Der sogenannte Numerus Clausus bedeutet....
 - a. Wartezeit
 - b. den gewaltigen Andrang zu den Hochschulen
 - c. Zulassungsbeschränkungen
5. Bis zum Jahr ... sollte ein gemeinsamer Hochschulraum geschaffen werden.
 - a. 2010
 - b. 2009
 - c. 2012

5.2.4. Типовые вопросы для собеседования для оценки сформированности компетенции УК-4, ПК-1, ПК-5:

1. Welche Kommunikationsformen gibt es?
2. Welche paraspachlichen Ausdrucksmittel kennen Sie?
3. Was bezeichnet man als nonverbale Kommunikation?
4. Nennen Sie Grundsätze der mündlichen Kommunikation.
5. Nennen Sie Grundsätze der schriftlichen Kommunikation.
6. Was wird als Thema eines Werkes der schöngeistigen Literatur angesehen?
7. Was ist eine Inhaltsangabe und wie wird sie gestaltet?
8. Worin unterscheiden sich das Thema und die Problematik eines literarischen Textes voneinander?
9. Direkte und indirekte Charakterisierung der Figuren.
10. Was ist eine Figurenkonstellation?

5.2.5. Типовая контрольная работа для оценки сформированности компетенции УК-4:
(приведена не полностью)

Tempusformen und ihre Bedeutungen

Welche Bedeutung haben die Tempusformen in den folgenden Sätzen? Können Sie die Sätze grammatisch anders formulieren?

1. Die Vorlesung ist ausgefallen. Der Lehrer wird krank sein.
2. Die Erde ist rund.
3. Der Direktor wird das Problem vielleicht in der nächsten Woche in Berlin lösen.
4. Im Jahr 800 wird Karl der Große gekrönt.
5. In einigen Wochen wird er seine Dissertation verteidigt haben.
6. Kurz nachdem er eingeschlafen war, erwachte er durch einen Knall.
7. Der Konsul ging ... umher ... Er hatte keine Zeit. Er war bei Gott überhäuft. Sie sollte sich gedulden.
8. Sie haben uns gestern tagsüber wahrscheinlich nicht erreicht.
9. Morgen in einer Woche habe ich die Arbeiten an diesem Projekt abgeschlossen.
10. Ihr geht jetzt zu eurer Mutter und erzählt ihr alles!

5.2.6. Типовые темы для дискуссии для оценки сформированности компетенции УК-4, ПК-5:

1. Migration. Freizügigkeit.
2. Todesstrafe: Gerechtigkeit oder Überbleibsel alter Barbarei?
3. Jugendkriminalität: Was ist dagegen zu machen?
4. Soll Sterbehilfe strafbar sein / verboten werden / akzeptiert werden (als eine Leiden abschaffende Maßnahme) ?
5. Wege aus der Arbeitslosigkeit.
6. Der Sozialstaat: ein utopisches Staatsmodell?
7. Eine Frau kann heute fast alles werden. Oder?
8. Umwelt-Mythen und wahre Gefahren.

5.2.7. Типовые темы для сообщений для оценки сформированности компетенции ПК-1, ПК-5:

1. Wie entstehen die Klischees über andere Völker / Kulturen?
2. Zuwanderung in Deutschland.
3. Globalisierung. Schreckgespenst oder Hoffnungsträger. Ursachen und Folgen.
4. Verbrecher, die großes aufsehen erregt haben. Eine Person zur Wahl.
5. Die erfolgreichsten Frauen aller Zeiten.
6. Volkshochschulen in Deutschland.
7. Das Studium in Deutschland: Voraussetzungen.

8. Stipendien in Deutschland: eine zur Wahl.
9. Umweltschutzorganisationen. Eine zur Wahl.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

1. Аверина А.В., Шипова И.А. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи / Аверина А.В., Шипова И.А. - М.: Прометей, 2011. [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html>)
2. Гальченко, Л.В. Практический курс немецкого языка = Sprachpraxis Deutsch: учебное пособие. [Электронный ресурс] / Л.В. Гальченко, Н.О. Лапушинская. — Минск: "Вышэйшая школа", 2016. — 439 с. [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/92458>)

6.2. Дополнительная литература

1. Железнова А.И. Umwelt und Umweltschutz. Пособие для студентов и аспирантов. - Н. Новгород: ННГУ, 2002. - 26 с. [БК-50]
2. Муратова С.В. Миграция и интеграция: Учебно-методические материалы по практике устной и письменной речи для студентов IV курса факультета немецкого языка / С.В. Муратова. - Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2011. - 98 с. URL: <http://www.academ.lunn.ru/index.php/2009-09-01-13-43-40>
3. Шульц, Х. Немецкая грамматика с упражнениями / Х. Шульц, В. Зундермайер; пер. с нем. А.А. Попов. – М.: Иностранный язык, 2003. - 238 с. [Ф-2]

6.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. Adobe Reader // Программное обеспечение для чтения PDF-файлов.
2. Microsoft Word // Программное обеспечение для чтения и редактирования текстовых файлов.
3. <http://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/> Сайт издательства учебной литературы по немецкому языку «Hueber»: учебно-методические материалы
4. www.dw-world.de. Сайт телерадиокомпании «Deutsche Welle»
5. www.goethe.de. Сайт Гёте-Института
6. www.hueber.de/em-neu Электронная версия учебника «EM Übungsgrammatik»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для текущего контроля и проведения промежуточной аттестации, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; а также помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации; помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования; лицензионное программное обеспечение (Windows, Microsoft Office), утвержденное на Ученом совете Института Филологии и Журналистики от 25.02.2020, протокол № 6.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ (утв. Ученым советом ННГУ, протокол № от ..2021 г.), с учетом рекомендаций примерной основной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология».

Автор (ы):

к.педаг.н, доцент

Т.С. Малышева

Рецензент

к. филол. н., доцент кафедры английского
языка для гуманитарных специальностей _____

Н.В. Ваганова

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики
к. филол.н., доцент _____

Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 15.04.2021, протокол № 9.